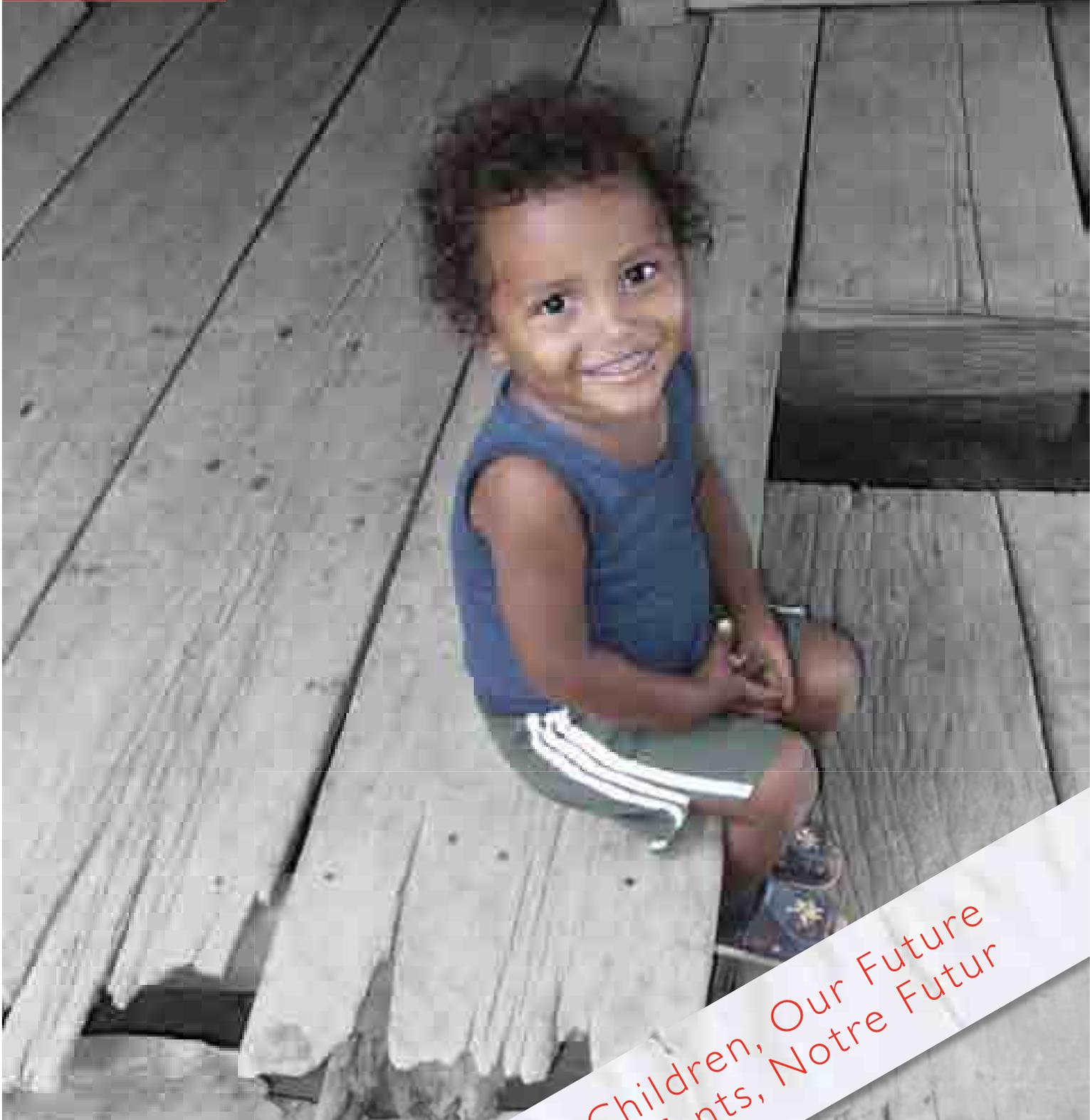


2007/2008 ANNUAL REPORT | 2007/2008 | RAPPORT ANNUEL



Our Children, Our Future  
Nos Enfants, Notre Futur



Save the Children  
Canada



Aide à l'enfance  
Canada

# L'ÉDUCATION DES ENFANTS



RAYUELA est une troupe de théâtre colombienne imaginative qui amène les jeunes touchés par la violence à réfléchir sur des sujets comme le respect, la dignité et la construction de la paix.

L'éducation  
des enfants

**T**ous les enfants ont droit à l'éducation, même dans les zones touchées par les conflits et les catastrophes naturelles. La campagne *Éduquer pour l'avenir* menée par Aide à l'enfance à l'échelle mondiale permet aux enfants qui vivent dans ces zones de fréquenter l'école.

Nous avons testé auprès de 9 570 enfants en **HAÏTI**, des modèles d'écoles sécuritaires et donné des cours dans des établissements scolaires inutilisés. Nous avons aussi plaidé en faveur de l'augmentation du financement de l'éducation dans ce pays. Au sud-est, où beaucoup d'écoles ont été détruites à la suite de catastrophes naturelles, Aide à l'enfance a apporté son appui à des programmes parascolaires qui ont profité à 1 455 enfants.

Aide à l'enfance a aussi créé une ONG qui met en place des écoles informelles et convaincu le ministre de l'Éducation de l'importance de la scolarisation alternative.

Dans le Cochabamba, en **BOLIVIE**, on observe des taux élevés de malnutrition, de mortalité infantile, d'analphabétisme et de pauvreté. De nombreuses familles n'ont pas les moyens de payer la scolarité de leurs enfants qu'ils envoient aux champs. Nous

avons appuyé un partenaire, K'anchay, qui gère quatre projets éducatifs. Ces projets permettent à ces enfants de recevoir de l'éducation et d'acquérir des compétences notamment en construction et en élevage.

Afin que plus d'enfants boliviens puissent rester à l'école, nous avons donné de l'argent à un partenaire communautaire, TEKKO, qui a traduit le matériel pédagogique en guarani.

La guerre qui ravage la **COLOMBIE** a occasionné le déplacement de 3,5 millions de personnes. Il est essentiel que les enfants déracinés, souvent séparés de leur famille et traumatisés, soient scolarisés pour retrouver une vie normale. Fidèle à son engagement de donner aux enfants la possibilité d'aller à l'école en Colombie, Aide à l'enfance Canada applique dans ce pays son ambitieux programme *Éduquer pour l'avenir*. Nous avons donné à 1 16 443 enfants l'accès à une éducation de qualité (et espérons en joindre 547 000), formé des enseignants et milité en faveur d'une plus grande sécurité dans les écoles.

Le succès des initiatives mises en place par Aide à l'enfance Canada en Colombie est remarquable. Nous avons donné de l'argent pour les infrastructures, les manuels et les fournitures scolaires et fait inclure l'égalité des sexes et la résolution de conflits au programme d'études. Nous protégeons les enfants en les informant de leur droits et en encourageant l'instauration d'une culture de la paix.

Au **BURKINA FASO**, nous avons contribué à l'amélioration des programmes d'études. Dans les 25 écoles qui reçoivent notre appui, les taux de fréquentation ont augmenté de plus de 10 % pour les garçons et de 40 % pour les filles : le taux de rétention est de 100 %. De plus nous avons donné des cours d'ébénisterie, de couture



et de mécanique à plus de 275 enfants, dont 50 filles.

Au **MALI**, Aide à l'enfance Canada a financé la construction de sept centres d'éducation et équipé cinq autres. Nous avons formé douze travailleurs auprès des jeunes ainsi que des comités pour gérer ces centres.

Pour que les enfants reçoivent une éducation de qualité au **NICARAGUA**, Aide à l'enfance a formé 44 éducateurs à une démarche de défense des droits de l'enfant par l'enseignement. Dans la région atlantique nord, nous avons combattu le haut taux d'analphabétisme en finançant 800 bourses destinées à des enfants n'ayant jamais fréquenté l'école.

Au **KENYA**, Aide à l'enfance a construit sept centres pour la petite enfance équipés de terrains de jeux extérieurs. Les installations sanitaires de 17 centres ont été améliorées pour encourager l'hygiène. Nous avons aussi aidé 745 enfants déplacés à rester à l'école en fournissant des sacs, des livres et des uniformes et contribué à réduire la discrimination liée à la pauvreté. Nous avons en outre rénové 18 salles de classe, construit six latrines et installé 120 nouveaux pupitres.

Parce que 875 millions d'enfants risquent chaque année d'être exposés à des catastrophes naturelles, notre programme d'éducation comporte un volet de préparation : nous consolidons les structures des écoles et apprenons aux enfants à se protéger et à faire face à la situation.



En dix ans, Aide à l'enfance Canada a consacré plus de 25 millions de dollars à la réalisation de programmes éducatifs dans huit pays. Le cadre de travail que nous utilisons, connu sous le nom de *Child-Centred Education Framework*, fournit aux intervenants (parents, gouvernements, collectivités) un mode d'emploi particulièrement efficace pour assurer l'éducation des enfants, y compris les enfants vulnérables et indigènes.

L'éducation  
des enfants



# LA PROTECTION DES ENFANTS TRAVAILLEURS



En Haïti, Aide à l'enfance sort les enfants de la servitude domestique et les aide à aller à l'école.

La protection  
contre  
l'exploitation

**D**ans de nombreuses parties du monde, les enfants sont obligés de travailler pour assurer la survie de leur famille. En permettant aux familles de sortir de la pauvreté, Aide à l'enfance compte réduire la prévalence du travail des enfants.

En **HAÏTI**, les enfants se heurtent à de nombreuses difficultés dans un pays fragilisé par l'analphabétisme, la violence et les catastrophes naturelles. Leur situation est particulièrement précaire.

Plus d'un enfant sur dix meurt avant cinq ans, la sécurité et le droit à l'éducation de 300 000 d'entre eux sont compromis par la servitude domestique, et des milliers d'autres vivent dans la rue.

Aide à l'enfance leur donne accès à une éducation informelle et défend leurs droits.

En **INDE**, Aide à l'enfance a subventionné un partenaire communautaire, la Apeksha Homeo Society, qui intervient auprès des gouvernements locaux et a permis à 1 500 enfants de 60 villages de fréquenter l'école.

Dans son rapport intitulé, *Combattre le trafic d'êtres humains et l'exploitation au* **NICARAGUA** Aide à l'enfance a exposé les résultats de son enquête. Le rapport recommande aux corps policiers et au

gouvernement d'élaborer un plan d'action tenant compte du soutien technique et de l'aide à la formation offerts par Aide à l'enfance.

Au **MALI** et au **BURKINA FASO**, Aide à l'enfance a mené une enquête auprès de 6 200 enfants : ils commencent à travailler entre cinq et neuf ans, 45 % ne sont jamais allés à l'école, ils sont souvent victimes d'exploitation et seulement 2 à 3 % sont payés pour leur travail.

Aide à l'enfance Canada met l'accent sur l'amélioration des conditions de travail des enfants des milieux ruraux et sur la mise en place de services d'aiguillage et de protection afin de réduire l'exploitation et les mauvais traitements. Plus de 1 200 enfants ont participé à des activités de sensibilisation et connaissent mieux les risques associés au travail agricole.

En outre, quelque 115 dirigeants communautaires ont participé à des ateliers de formation organisés par Aide à l'enfance sur les droits de l'enfant et les conventions 138 et 182 de l'OIT. Ces partenaires ont à leur tour organisé des activités de sensibilisation qui ont rejoint 9 500 adultes.

Par ailleurs, le projet PACTE mis en œuvre par Aide à l'enfance a permis de former des représentants communautaires dédiés à la protection des enfants migrants contre l'exploitation et le trafic. Aide à l'enfance a produit et diffusé des documents vidéo et des messages radio auprès de 130 000 personnes.

Au **MALI**, Aide à l'enfance a permis à 2 280 enfants de fréquenter l'école pour les soustraire aux risques de migration. L'efficacité de l'éducation a été renforcée par l'amélioration des programmes d'études et la formation des enseignants. Enfin, Aide à l'enfance a créé des comités d'enfants



pour les sensibiliser à leurs droits et leur apprendre à les défendre.

Aide à l'enfance Canada est aussi venu en aide à 3 571 enfants susceptibles d'effectuer un travail nuisible en organisant des campagnes d'inscription à l'école. Il a également subventionné des maisons de transition afin que les enfants puissent demeurer au village quand leurs parents partent chercher du travail. En formant des comités de protection de l'enfant, Aide à

l'enfance a travaillé à la libération des enfants victimes de servitude et encouragé les jeunes à défendre leurs droits.

Aide à l'enfance Canada a également évalué la situation des enfants des régions productrices de noix du Brésil et de cacao en **BOLIVIE** et rencontré des intervenants, notamment les responsables de la transformation de cette noix et les fabricants de chocolats, pour les convaincre de participer à l'élimination des pires formes de travail.



La protection  
contre  
l'exploitation

Depuis 2001, Aide à l'enfance Canada a obtenu la collaboration de fabricants de chocolats et des gouvernements d'**AFRIQUE DE L'OUEST** et des États-Unis pour protéger les enfants travaillant dans les plantations de cacao. Le Protocole Harkin-Engel sur le cacao a donné lieu à la création par le ministère américain du Travail des États-Unis d'un organisme indépendant de surveillance.

Aide à l'enfance a agi comme conseiller technique auprès de l'université de Tulane, qui a assuré cette surveillance en 2007, et a mené des enquêtes auprès d'enfants travaillant sur des plantations de cacao en Côte d'Ivoire et au Ghana.

Aide à l'enfance a aussi aidé cet organisme à élaborer une étude sur les migrations et le trafic à partir du Mali et du Burkina Faso.

Aide à l'enfance désire contribuer à l'amélioration des conditions de vie des enfants soumis aux pires formes du travail dans les régions productrices de cacao de l'Afrique de l'Ouest en mettant en œuvre des programmes ciblés.

# LES ENFANTS ET LE VIH/SIDA

## Les enfants et le VIH/sida

La grand-mère de Carol participe à notre programme d'aide à celles qui s'occupent de leurs petits-enfants. Grâce à l'acquisition de compétences, les grand-mères gagnent de l'argent en tissant des paniers, en élevant des chèvres ou en cultivant des produits.

**L**es jeunes sont de plus en plus la cible du sida. Ils représentent 40 % des nouveaux cas : chaque année, trois millions d'enfants contractent la maladie.



Nous donnons les moyens à de jeunes Éthiopiennes de se protéger.

Les jeunes, dont la vie est profondément bouleversée par l'urbanisation, les influences extérieures et les changements de comportements sexuels, ont besoin d'apprendre à se protéger.

Il devient donc important d'offrir davantage de services pour répondre à leurs besoins.

Aide à l'enfance Canada a construit et gère sept des treize cliniques kenyanes qui offrent des services de santé reproductive conviviaux et où les jeunes obtiennent des conseils, passent des tests de dépistage et se procurent des moyens de contraception. Le gouvernement du **KENYA** promeut ces cliniques auprès de donateurs internationaux en vue de l'atteinte des objectifs du Millénaire pour le développement.

Par ailleurs, Aide à l'enfance forme de jeunes éducateurs qui interviennent auprès de leurs camarades et les informent sur des pratiques sexuelles sécuritaires.

Il y a au Kenya 2,2 millions d'orphelins dont 150 000 ont le VIH/sida. Dans le district de Meru, nous avons distribué des trousseaux contenant une lanterne, un matelas, une couverture et une moustiquaire à quelque 400 foyers pour orphelins. En outre, 100 foyers ont reçu des colis de nourriture. Ces mesures ont permis d'apporter du soutien à plus de 2 000 orphelins. Aide à l'enfance a également formé des représentants de 25 organismes à dispenser des soins à domicile pour que les enfants vulnérables bénéficient de soins qualifiés.

Nous avons aussi organisé neuf ateliers sur la santé reproductive à l'intention de 353 enfants vulnérables ainsi que six ateliers sur la prévention du VIH à 452 femmes et 198 hommes. Ces activités ont entraîné une augmentation des demandes de dépistage et une réduction des stigmates associés à la maladie. La demande de préservatifs est en hausse, les parents informent leur entourage de leur séropositivité et de plus en plus de gens rejoignent les groupes de soutien *Personnes vivants avec le VIH (PVIH)* pour apprendre à vivre positivement avec le virus.

Au **NICARAGUA**, Aide à l'enfance a dispensé de la formation à des jeunes en matière de santé reproductive sous forme de discussions, de pièces de théâtre et de spectacles de marionnettes très appréciés.

Nous avons aussi participé au financement d'un centre pour jeunes géré par l'organisme nicaraguayen SI MUJER, qui donne des consultations, fait du dépistage du VIH, traite les MTS et distribue des préservatifs. Plus de 5 490 jeunes, 866 femmes et 1 176 hommes ont visité le centre cette année.

Aide à l'enfance Canada a en outre mené une étude près des frontières du **MALI**, du **BURKINA FASO** et de **CÔTE D'IVOIRE** qui s'intéressait aux



victimes de trafic, aux enfants de la rue, aux décrocheurs, aux mendiants et aux orphelins. La recherche permettra à Aide à l'enfance de donner un soutien plus efficace à 40 groupes qui cherchent à changer les comportements dans leur collectivité.

Le mandat triennal de la Coalition canadienne en faveur des jeunes Africains menacés par le VIH/sida, qui mettait à contribution CARE, PLAN et Vision mondiale Canada, a pris fin en 2007. La coalition a apporté de l'aide aux clubs de lutte contre le sida s'adressant aux jeunes en **ÉTHIOPIE**, où ceux-ci peuvent rencontrer des conseillers de leur âge et apprendre à prévenir le VIH.

Le club de Bahir Dar, qui regroupe 68 membres engagés à faire partie de la solution, a très bien fonctionné. Ces jeunes encouragent leurs camarades à passer des tests de dépistage et visitent des malades du sida. Grâce aux fonds fournis par Aide à l'enfance Canada, l'agence de développement JEDCCO a fourni à ces clubs de l'équipement sportif et des instruments de musique.

En **BOLIVIE** Aide à l'enfance Canada a rejoint les populations indigènes en réussissant à faire intégrer du matériel didactique sur la prévention du VIH qu'il a produit dans le programme d'études national.

Les enfants  
et le VIH/sida



Nombre d'enfants et de jeunes qui participent aux programmes de lutte contre le VIH/sida d'Aide à l'enfance Canada	21 737
Nombre de femmes	7 635
Nombre d'hommes	4 236
Partenaires communautaires	151
Bénéficiaires indirects	158 309

# La protection des enfants en situation d'urgence

## LA PROTECTION DES ENFANTS EN SITUATION D'URGENCE

La protection en situation d'urgence

**A**ide à l'enfance estime qu'en temps de conflit ou de catastrophe naturelle, il importe de répondre en priorité aux besoins des enfants et de protéger leurs droits fondamentaux, notamment celui à l'éducation.

En septembre 2007, l'ouragan Félix a dévasté la région nord du **NICARAGUA**. Bilan : 188 000 victimes et 427 000 hectares dévastés. Les membres de l'Alliance internationale Save the Children ont mené une intervention d'urgence coordonnée.

Avec l'aide de l'ACDI et d'autres donateurs, nous avons porté secours à 8 500 personnes, dont 4 500 enfants, à qui nous avons distribué du matériel pour réparer les maisons, des trousseaux de produits hygiéniques et des filtres de purification d'eau.

En février 2008, lors des inondations des plaines du Beni et du Cochabamba en **BOLIVIE** plus de 6 000 enfants ont été exposés aux risques de maladies hydriques, Aide à l'enfance a donné à 16 000 personnes accès à de l'eau potable. Nous avons aussi aidé 2 200 familles à subvenir à leurs besoins, envoyé 4 300 enfants à l'école et formé 900 dirigeants communautaires pour leur apprendre à atténuer les conséquences des catastrophes naturelles sur les enfants.

Onze des treize régions du **BURKINA FASO** ont été inondées en 2007. De nombreuses maisons et écoles ont été entraînées par les flots et les champs ont été submergés. Plus de 50 000 personnes ont été touchées et 25 000 hectares de récoltes détruits.

S'appuyant sur un comité local, le personnel d'Aide à l'enfance a distribué des couvertures, des vêtements et des médicaments contre la malaria et le choléra. Nous avons aussi fait distribuer des vivres



Les secours apportés par Aide à l'enfance ont permis à cet enfant et à sa famille d'avoir de l'eau potable après le cyclone Sidr au Bangladesh.

ainsi que des trousseaux scolaires à 400 enfants. La fourniture de fertilisants, de semences et de formation en techniques agricoles a permis de produire cent tonnes de maïs.

Au **BANGLADESH**, le cyclone Sidr survenu en novembre 2007 a bouleversé la vie de plus de 5,4 millions de personnes et détruit entre 75 et 90 % du riz non récolté dans les rizières.

Avant l'arrivée du cyclone, Aide à l'enfance avait fait des préparatifs pour intervenir rapidement, ce qui a permis de sauver des milliers de vies. L'argent fourni par le gouvernement canadien lui a donné les moyens de distribuer des trousseaux de santé et d'hygiène ainsi que des articles ménagers à plus de 14 000 familles.

L'expérience du tsunami de 2004 a incité Aide à l'enfance Canada à mettre sur pied un projet biennal de réduction des répercussions des catastrophes naturelles

Les arts plastiques redonnent un sentiment de normalité à cet enfant soudanais qui survit dans un climat d'urgence.





La protection  
en situation  
d'urgence

sur les enfants à Aceh, en **INDONÉSIE**. Ce projet permettra à 3 000 enfants et à 12 000 personnes d'acquérir des compétences et des connaissances pour surmonter ces situations. Aide à l'enfance maintenait toujours, en 2007, ses projets de rétablissement des collectivités touchées par le tsunami au **SRI LANKA** et en **INDE**.

Les hostilités entre les troupes gouvernementales et les rebelles au **TCHAD**, combinées aux menaces et aux attaques des Janjawee et des milices militaires soudanaises, ont provoqué des déplacements massifs de population. Depuis 2006, des centaines de civils ont été tués et des douzaines de villages rasés par le feu. Dans le camp de Dogdore pour personnes déplacées, Aide à l'enfance a mis sur pied un programme de protection pour assurer la sécurité de 15 000 enfants et a favorisé l'adoption, par la collectivité, de mesures de protection durables afin d'atténuer les répercussions du conflit sur les enfants.

De nombreuses régions du **KENYA** ont été livrées à la violence à la suite d'élections controversées en décembre 2007 et plus de 290 000 personnes ont été obligées de se réfugier dans des camps pour personnes

déplacées. Grâce à l'aide fournie par le gouvernement canadien, Aide à l'enfance a aidé 6 000 enfants en créant des aires de jeux sécurisées et en établissant un système de références pour les enfants ayant besoin de protection. Nous avons fourni des locaux temporaires et distribué des fournitures scolaires afin que les enfants puissent continuer à aller à l'école.

Dans le sud du **SOUDAN**, Aide à l'enfance a travaillé à l'amélioration de l'accès à des écoles sûres. Le projet a permis à 399 enfants, dont 33 ex-enfants-soldats, de profiter du sentiment de normalité que procure la scolarisation. En outre, plus de 4 000 enfants ont vu la qualité de leur eau, de leur alimentation et de leurs conditions sanitaires s'améliorer, notamment grâce à l'ajout de potagers et de latrines à l'école. Les cours d'école ont aussi été clôturées pour accroître la sécurité. Les membres de la collectivité et d'associations parents-maîtres ont en outre reçu une formation en matière de protection de l'enfant et de ses droits et les membres de clubs d'enfants ont été encouragés à dénoncer la violation de leurs droits.



# PERSPECTIVES RÉGIONALES

Perspectives  
régionales



*Aminata, 16 ans, a été soustraite à la servitude par Aide à l'enfance. Elle a reçu de la formation et travaille au sein d'une équipe qui diffuse des messages de prévention du trafic d'enfants.*

## AFRIQUE DE L'OUEST

Au **Burkina Faso**, au **Mali** et au **Ghana**, les programmes d'Aide à l'enfance Canada visent à protéger les enfants du travail nuisible. L'accent est mis sur les programmes d'éducation qui permettent à des milliers d'enfants de fréquenter l'école grâce à l'amélioration des infrastructures et à la distribution de fournitures. Aide à l'enfance Canada a aussi coordonné pour l'Alliance une intervention d'urgence en 2007 afin de secourir les victimes d'inondations dans la région des Cascades.



*J'ai maintenant une raison de vivre. Si je n'avais pas reçu l'appui d'Aide à l'enfance et de son groupe de soutien, je ne vous raconterais pas mon histoire aujourd'hui.*

*Jane Kathure est séropositive. Elle participe depuis 2005 au groupe de soutien d'Aide à l'enfance.*

*Depuis, sa santé et son estime de soi se sont grandement améliorées. Elle a reçu une formation sur les soins à domicile, la nutrition, ses droits et les antirétroviraux. Elle ne cache plus son état pour encourager les autres à passer des tests.*

## AFRIQUE DE L'EST

Au **Kenya**, en **Éthiopie** et au **Soudan**, Aide à l'enfance Canada n'épargne rien pour redonner sa place à chaque enfant : programmes de soutien aux victimes du VIH/sida, d'éducation, d'approvisionnement en eau et d'assainissement, secours d'urgence, défense des droits. Nous accordons notre soutien aux orphelins et aux enfants vulnérables, apprenons aux enfants à vivre avec le VIH/sida et nous nous assurons qu'ils fréquentent l'école. En sauvant la vie à de nombreuses mères, Aide à l'enfance offre aussi à de nombreux jeunes Kenyans de meilleures perspectives.



*De jeunes Nicaraguayens du district de Siuna, dévasté en 2007 par l'ouragan Félix, reçoivent des imperméables, des sacs à dos et des fournitures scolaires. Aide à l'enfance a aussi distribué des filtres d'eau en céramique fabriqués localement ainsi que des rations hebdomadaires à plus de 20 000 personnes.*

## AMÉRIQUE LATINE

En **Bolivie**, en **Colombie** et au **Nicaragua**, Aide à l'enfance Canada travaille à la réduction de la prévalence du VIH/sida et des pires formes de travail des enfants, mène des interventions d'urgence et contribue à l'amélioration de l'éducation et de la protection de l'enfant.



**Aide à l'enfance**  
Canada

# LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DES ENFANTS

## CHANGER LES CONDITIONS DE VIE DE FAÇON PERMANENTE

**A**ide à l'enfance Canada collabore avec l'Alliance, les donateurs, les gouvernements et la société civile à la mise sur pied de programmes ayant un impact maximal sur les enfants.

En **COLOMBIE**, la campagne *Éduquer pour l'avenir* a permis à un grand nombre d'enfants de fréquenter l'école et d'améliorer le système scolaire. Nous avons également informé le gouvernement canadien, les dirigeants de districts et le secteur privé de l'urgence d'allouer des fonds à l'éducation dans les pays touchés par les conflits. Un partenariat est envisagé entre l'Organisation internationale pour les migrations, l'UNHCR et le BCAH.

Le personnel d'Aide à l'enfance fait des représentations dans le but d'inciter les instances gouvernementales nationales et internationales à modifier leurs politiques. Cette année, nous avons discuté de la recherche sur la protection des enfants en Colombie et de la résolution 1612 de l'ONU avec des agents du ministère des Affaires étrangères du **CANADA** et de l'ACDI.

Aide à l'enfance Canada participe aussi activement à l'initiative Devonshire basée à l'université de Toronto, qui aborde la question de la responsabilité sociale des industries canadiennes d'extraction ayant des exploitations dans le monde.

Nous faisons également partie du comité directeur de l'Alliance canadienne de la campagne mondiale pour l'éducation, coalition d'agences qui militent en faveur de l'universalité de l'éducation.

Au **NICARAGUA**, Aide à l'enfance a produit un livre pour enfants expliquant l'importance de l'enregistrement des naissances afin que tous puissent se prévaloir de leurs droits aux services de santé et d'éducation et de leur droit de vote. Aide à l'enfance a fourni des services de surveillance et d'assistance technique à NATRAS qui milite en faveur des droits et de la protection des enfants travailleurs du Nicaragua.

En **BOLIVIE**, Aide à l'enfance Canada a donné des formations sur la défense des droits, la responsabilité sociale des sociétés et la gestion de la chaîne d'approvisionnement à l'intention de son personnel, de partenaires, de médias, de fonctionnaires et d'étudiants.

En **INDE**, nous avons fait en sorte que des enfants vulnérables reçoivent un certificat d'inaptitude leur donnant droit à des avantages sociaux et participent à la vie de leur collectivité.

Aide à l'enfance Canada a de plus contribué à la rédaction du document *Advocacy Matters: Helping Children Change their World; An International Save the Children Guide to Advocacy*. Constitué de deux guides (pour l'animateur et les participants) inspirés de l'expérience du terrain, ce manuel s'avérera très pratique pour les membres de l'Alliance désireux d'intégrer la défense des droits à leurs programmes.

Le travail qu'accomplit Aide à l'enfance pour secourir les enfants-soldats et les enfants sans famille, pour donner des soins aux enfants dans le besoin et les protéger et pour dénoncer les mines antipersonnel a été décrit dans le document *Action pour les droits de l'enfant*, très prisé par les agences de l'ONU et les ONG œuvrant auprès des enfants réfugiés.

La défense des intérêts des enfants

Ce garçon est très fier des nouveaux centres de ressources communautaires construits par Aide à l'enfance Canada au Tamil Nadu, en Inde



# L'ANNÉE EN BREF

**A**ide à l'enfance Canada est un organisme qui se démarque par sa détermination inébranlable à protéger les enfants confrontés à des situations difficiles et à défendre leurs droits. Tout au long de l'année, Aide à l'enfance Canada était là pour aider les jeunes Colombiens à échapper à la tentation des gangs et pour aider les grand-mères kenyanes à prendre soin d'orphelins du sida. Nous étions là pour aider les victimes des catastrophes naturelles qui se sont abattues sur le Nicaragua, le Pérou, le Bangladesh et le Tchad grâce au soutien financier de donateurs canadiens. Nous avons sauvé des vies d'enfants et participé à la reconstruction de collectivités.

Aide à l'enfance Canada (Save the Children, au Canada anglais) fait partie de l'Alliance internationale Save the Children, la première organisation mondiale dédiée à la protection des enfants et à la promotion de leurs droits. Cette année, nous avons fait figure de chef de file pour renforcer la capacité de l'Alliance à venir en aide aux enfants. Aucun autre membre de l'Alliance n'intervient dans autant de projets internationaux en vue d'amener des changements réels et durables des conditions de vie des enfants.

Grâce au système MODA (Member Organizational Development Approach), nous avons augmenté nos activités de financement et attiré de nouveaux donateurs, ce qui nous a permis de financer de nouveaux programmes en Afghanistan, en Chine et au Pérou.

De plus, l'Alliance a introduit un programme d'efficacité, la Présence unifiée, pour réduire les dépenses administratives de ses membres tout en augmentant le nombre de bénéficiaires. Désormais, les membres de l'Alliance travailleront en étroite collaboration et le processus d'unification de leur action s'étendra sur plusieurs années : cette année, nous avons unifié nos bureaux en Bolivie et en Haïti.

L'an dernier, grâce à ses programmes, Aide à l'enfance Canada a pu aider plus de 600 000 enfants du monde, leurs familles et leurs collectivités.

En Afrique de l'Ouest, notre équipe a mis sur pied un réseau social comprenant des représentants du gouvernement, 86 groupes de jeunes, le syndicat des conducteurs d'autobus, des organisations religieuses ainsi que les médias dans le but de sensibiliser la population au trafic des enfants. Ce réseau constitue un outil important dans la lutte contre le trafic et l'exploitation des enfants.

Notre projet d'aide aux victimes du tsunami en Inde nous a permis de dispenser des soins de santé primaires ainsi que des services psychosociaux et d'éducation à 4 000 enfants et à leur famille. Nous avons mis en place 40 groupes d'enfants dédiés à la défense de leurs droits.

Notre intervention d'urgence au Pakistan, frappé par un tremblement de terre en 2006, nous a permis de fournir un abri temporaire à 15 000 enfants. Les comités de gestion scolaire implantés dans une centaine d'écoles connaissent un grand succès. Plus de 5 000 enfants ont bénéficié d'espaces de jeux protégés et d'activités structurées.

Message du président  
du conseil et du  
directeur général



Message du président  
du conseil et du  
directeur général

Aide à l'enfance Canada a également mené une intervention d'urgence d'envergure au Kenya ravagé par la sécheresse en 2006 et 2007 et distribué de la nourriture, de l'eau et des suppléments nutritionnels. Nous avons fourni un accès à l'eau à plus de 40 000 personnes ainsi que des suppléments nutritionnels à plus de 31 000 personnes. En outre, 750 ménages ont participé à notre programme de création de moyens de subsistance et plus de 2 000 enfants ont reçu de la protection.

Notre campagne intitulée *Éduquer pour l'avenir* continue à mettre notre organisme au défi de récolter de l'argent pour financer des programmes éducatifs visant à aider des millions d'enfants touchés par des conflits armés. Grâce au généreux soutien de l'ACDI, nous avons commencé l'exécution d'un projet quadriennal doté d'un budget de 9,5 millions de dollars afin de fournir une éducation de qualité aux enfants touchés par les conflits en Colombie.

En Haïti, Aide à l'enfance a travaillé à relever les normes de protection de l'enfant en collaboration avec les représentants du gouvernement. Nous avons organisé des activités de formation sur la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant et les normes de protection de l'enfant à l'intention de l'Institut du bien-être social et d'autres organismes dédiés à l'amélioration des conditions de vie des enfants.

Au Canada, nous avons formé avec Care, Oxfam Canada et Oxfam Québec une coalition humanitaire pour centraliser et faciliter la collecte des dons faits par les Canadiens lors de situations d'urgence et ainsi sauver la vie d'un plus grand nombre de personnes. Cette année, les fonds recueillis par la coalition ont permis d'intervenir au Moyen-Orient déchiré par les conflits, au Kenya où de nombreuses personnes ont été déplacées après les élections, et au Mozambique, touché par les inondations.

Ce sont quelques exemples des actions accomplies par Aide à l'enfance Canada. Nous travaillons aussi avec des organismes qui mettent sur pied des projets communautaires pour nous assurer que les dirigeants économiques et gouvernementaux assument leurs responsabilités en matière de protection des droits des enfants.

Mais les projets communautaires ne suffisent pas. Si nous désirons obtenir des changements réels et durables, il convient de faire des représentations en vue d'amener les gouvernements à modifier leurs politiques et d'obtenir le soutien des Nations Unies. L'un ne va pas sans l'autre.

Aide à l'enfance Canada tend la main aux enfants dans le besoin partout dans le monde.

Notre nom le dit. Aide à l'enfance. Notre nom dit tout.



David Morley

Bill Chambers



# L'Augmentation de l'efficacité DE L'AIDE APPORTÉE AUX ENFANTS

L'Alliance internationale Save the Children procède actuellement à d'importants remaniements organisationnels. Le réalignement de nos programmes et l'extension de leur portée permettront d'améliorer la vie de millions d'enfants.



Aide à l'enfance Myanmar est devenu membre de l'Alliance en 2007.

## PRÉSENCE UNIFIÉE

Comme l'Alliance est un réseau de 28 organismes nationaux œuvrant dans plus de 120 pays, il y a souvent plus d'un membre de l'Alliance sur le terrain dans un pays donné. Depuis 2005, par souci d'assurer une présence unifiée, l'Alliance voit à l'unification, sous une seule entité de fonctionnement, de ses opérations, de ses activités de défense des droits et de ses programmes de collecte de fonds.

Les enfants bénéficieront de cette démarche qui résultera en une efficacité plus grande attribuable à l'augmentation de l'échelle de nos programmes, au meilleur partage de l'expertise et à la possibilité de recueillir des fonds partout dans le monde. Elle permettra aussi d'avoir un porte-parole unique auprès des gouvernements locaux.

En 2008, Aide à l'enfance Canada et Aide à l'enfance US ont combiné leurs projets en Bolivie et en Haïti en utilisant cette nouvelle structure de gestion. Le processus d'unification sera d'ici peu étendu aux pays suivants : Soudan, Mozambique, Nicaragua, Ouganda, Vietnam, Indonésie, Népal, Philippines, Malawi et Tanzanie.

## COORDINATION EN SITUATION D'URGENCE

Les interventions d'urgence constituent l'essentiel du travail d'Aide à l'enfance. Tous les membres de l'Alliance se mobilisent pour intervenir avec célérité et efficacité chaque fois qu'une catastrophe se présente et pour réaliser des programmes de secours porteurs d'espoir et de retour à la vie normale. En 2007, chaque fois qu'une catastrophe est arrivée, Aide à l'enfance est intervenu rapidement en faisant appel à de nouvelles procédures de travail unifiées qui ont permis une meilleure convergence des fonds recueillis dans le monde et l'exécution de programmes coordonnés.

Les agents principaux de programmes de cinq continents ont suivi une formation de préparation en cas de catastrophe afin d'acquérir les compétences nécessaires pour exercer un rôle de soutien et mobiliser rapidement les ressources requises.

## ÉDUIQUER POUR L'AVENIR

En 2006, Aide à l'enfance a entrepris sa première campagne mondiale conçue pour venir en aide aux enfants qui n'ont pas accès à l'école dans les pays touchés par les conflits armés. Nous ferons en sorte que trois millions d'enfants puissent fréquenter l'école et que huit autres millions d'enfants voient la qualité de leur éducation s'améliorer d'ici 2010.

Au cours des deux premières années de la campagne, nous avons réalisé d'énormes progrès : 5,7 millions d'enfants ont fréquenté l'école pour la première fois ou vu la qualité de leur éducation s'améliorer. Par ailleurs, notre programme de collecte de fonds devrait nous permettre de dépasser notre objectif, qui est de 450 millions de dollars.

La contribution d'Aide à l'enfance Canada à la planification stratégique de la campagne *Éduquer pour l'avenir* a été importante. Nous participons très activement au comité directeur du groupe de collecte institutionnelle mondiale et nous en assurons la présidence.

Les principaux défis à relever



# DES COLLABORATEURS ENGAGÉS

Nos partenaires



## SECTIONS LOCALES BÉNÉVOLES

### **Alberta:**

Calgary  
Edmonton

### **Colombie-Britannique:**

Duncan  
Richmond  
Sechelt  
Vancouver

### **Manitoba:**

Winnipeg

### **Ontario:**

Kingston  
Ottawa  
St. Catharines  
Thunder Bay  
Toronto  
Windsor

### **Saskatchewan:**

Battlefords  
Prince Albert  
Regina  
Saskatoon  
Swift Current

### **Clubs universitaires**

Université du Cap-Breton  
Université McMaster  
Université de la Colombie-  
Britannique  
Université de Guelph,  
en Ontario  
Université de Toronto,  
en Ontario  
Université de l'Ouest  
de l'Ontario  
Université York, Ontario

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ashok Athavale  
William Chambers, Président  
Jocelyne Côté-O'Hara  
David Hoff  
Tracy Jennings  
Dan Legault  
Jill McLean  
Catherine Mitchell  
Kish Modha  
David Morley (ex officio)  
Robert J. Myers, Vice-président  
Robert Rafos  
Allan Rock  
Lauren Snyder-Gault  
Effie Triantafilopoulos  
Deborah Turnbull, Trésorier

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX ET ONG SUBVENTIONNAIRES

Agence canadienne de  
développement international  
Aide à l'enfance Finlande  
Aide à l'enfance Nouvelle-  
Zélande  
Aide à l'enfance Norvège  
Aide à l'enfance R.-U.  
Département international du  
développement (R.-U.)  
Gouvernement des États-Unis  
(US Department of Labor)  
Fondation de l'initiative  
internationale sur le cacao  
Conseil manitobain pour la  
coopération internationale



**Aide à l'enfance**  
Canada

# RÉGIONS D'INTERVENTION

L'Alliance internationale Save the Children regroupe 28 organismes nationaux qui mettent en œuvre des programmes d'aide humanitaire dans plus de 120 pays (en rouge ci-dessous) pour offrir à tous les enfants du monde des perspectives acceptables.

Nous intervenons  
dans de  
nombreux pays



Le rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'éducation a appuyé la recommandation formulée par Aide à l'enfance voulant que 4,2 % de l'aide humanitaire totale en situation d'urgence soit alloué à l'éducation.

La Child Labor Coalition, qui a son siège aux États-Unis, ainsi que la National Consumer League ont invité Aide à l'enfance Canada à les conseiller sur la structure du tout premier conseil de surveillance du secteur du cacao.

Le gouvernement canadien a fourni 9,5 millions de dollars afin que les enfants colombiens de Nariño puissent se prévaloir de leur droit à l'éducation et à la protection.

En Bolivie, nous avons mis sur pied des écoles centrées sur l'enfant pour rendre l'éducation plus conviviale.

Notre programme d'assainissement et de protection de l'enfant dans le Nord-Kivu, en République démocratique du Congo, a secouru 9 300 enfants touchés et déplacés par des conflits.

Au Soudan, Aide à l'enfance a fourni de l'eau potable et des installations sanitaires à 18 500 personnes vulnérables dans les montagnes Nuba et la région d'Abyei. Nous avons installé et réparé des pompes à bras, construit un barrage hydrogéologique et introduit des activités commerciales telles l'arboriculture et l'apiculture.

Au Tamil Nadu, en Inde, six centres communautaires ont été construits dans des villages ravagés par le tsunami. Ils mettent à la disposition de 750 enfants de 26 villages des locaux d'apprentissage et de jeux.

Au Sri Lanka, Aide à l'enfance a mis à la disposition de 2 500 enfants touchés par le tsunami et de leur famille des services essentiels de protection et d'assistance sociale.



# NOTRE MISSION

Aide à l'enfance Canada défend les droits des enfants et améliore de façon immédiate et durable leurs conditions de vie dans le monde entier.

## NOTRE VISION

**Aide à l'enfance travaille pour instaurer :**

- un monde où chaque enfant est traité avec respect et considération
- un monde à l'écoute des enfants et de ce qu'ils ont à nous apprendre
- un monde où tous les enfants ont de l'espoir et des perspectives d'avenir

Notre Vision



## L'héritage laissé par Eglantyne Jebbs

C'est la détermination inébranlable d'Eglantyne Jebb à secourir tous les enfants dans le besoin qui a mené à la fondation Save the Children en mai 1919, à Londres. Eglantyne et sa sœur Dorothy Buxton avaient pour objectif de créer une puissante organisation internationale dont les ramifications s'étendraient jusqu'aux endroits les plus reculés du globe. Elles y sont parvenues rapidement. Aujourd'hui, Aide à l'enfance s'inspire encore de cet exploit pour aller de l'avant.

### REDONNER AUX ENFANTS TOUTE LEUR PLACE

Aide à l'enfance Canada a conçu et traduit un guide dans quatre langues indigènes afin de rendre possible l'intégration d'un volet d'enseignement sur les droits de l'enfant aux programmes d'études dans la région de l'Atlantique-Nord, au **NICARAGUA**.

En **BOLIVIE**, des groupes de jeunes ont reçu une formation sur les rouages du système d'éducation qui leur sera utile pour défendre leur droit à l'intégration scolaire.

Au **KENYA**, Aide à l'enfance Canada est membre du National Council for Children's Services et préside le comité de mobilisation des ressources de ce conseil. Nous avons favorisé la promulgation de directives nationales sur la participation de l'enfant qui régissent les modalités d'inclusion et de protection dans les processus qui les concernent.

En **HAÏTI**, la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant constitue un volet central de nos ateliers de formation. Nous nous assurons que nos partenaires, les collectivités et les bénéficiaires de ces droits en aient une bonne compréhension.

Aide à l'enfance Canada a utilisé 2 millions de dollars accordés par l'ACDI pour donner aux enfants de Kordofan, au **SOUDAN**, les moyens d'aller à l'école : rénovation de locaux, distribution de fournitures scolaires, financement d'associations de parents d'élèves et d'enseignants.



**Aide à l'enfance**  
Canada

# Nouvelles de nos sympathisants

## NOUVELLES DE NOS SYMPATHISANTS

Des gens  
qui font toute  
la différence

### L'AMOUR DE LA LECTURE ET DES ENFANTS

Hautement instruite, Mlle C a travaillé toute sa vie à la bibliothèque publique de York à Toronto.

« J'ai commencé à faire des dons il y a plus de quarante ans à cet excellent organisme qu'est Aide

à l'enfance, car je voulais faire quelque chose pour les enfants des pays défavorisés. »

Les voyages ont renforcé ses convictions philanthropiques.

« Mes dons servent aujourd'hui à financer des projets d'Aide à l'enfance qui ont un grand impact sur la vie de nombreux jeunes enfants. J'en retire beaucoup de satisfaction. »



Shawna, 9 ans, et ses trois amies estiment qu'il est important de venir en aide aux enfants défavorisés. Ensemble, elles ont ramassé 226 \$ en vendant leurs animaux en peluche afin d'aider les enfants vulnérables et leurs grand-mères au Kenya.

### LA FONDATION

## NORTHWATER

Après le passage de l'ouragan Félix au Nicaragua en 2007, la Fondation Northwater a fait un généreux don de 25 000 \$ qui a servi à construire des abris et à distribuer des trousseaux d'hygiène et des filtres à eau à 75 familles. Selon la vice-présidente de la fondation, Heather Broughton, Northwater Capital Management a accordé son soutien à Aide à l'enfance parce que la distribution de produits de première nécessité a des répercussions tangibles. Le travail qu'effectue Aide à l'enfance auprès des enfants marginalisés au Nicaragua depuis 1980, ainsi que l'imputabilité et la transparence financière de l'organisme ont également constitué des facteurs décisifs. Ms Broughton est particulièrement heureuse de constater les retombées positives des dons sur les enfants.

Zahir Bhanji, vice-président d'Axis Pharmacy inc. (photo de droite) ainsi que 36 autres alpinistes ont escaladé le mont Kilimandjaro et recueilli plus de 190 000 \$ en dons et en commandites pour le programme VIH/sida d'Aide à l'enfance Canada au Kenya. Axis Pharmacy était le commanditaire principal de l'événement et Zahir le chef organisateur. Il a personnellement fait la promotion du projet et est à l'origine du formidable succès qu'il a connu.



# APERÇU FINANCIER POUR 2007-2008

Le bilan condensé ainsi que l'état condensé des résultats et du solde de fonds ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets d'Aide à l'enfance Canada (« l'organisation ») au 31 mars 2008 et pour l'exercice terminé à cette date. À leur égard, nous avons exprimé une opinion avec réserve dans notre rapport daté du 1 août 2008, en ce qui a trait à l'intégralité des recettes, à l'échelle nationale comme internationale, de certaines dépenses locales et à la comptabilisation de certaines immobilisations faites par les bureaux extérieurs avec des fonds locaux. La responsabilité de la fidélité du résumé des états financiers complets relève de la direction de l'organisation. Quant à notre responsabilité, conformément aux normes de certification de l'Institut canadien des comptables agréés, elle consiste à faire un rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets correspondants, selon les critères décrits dans les normes auxquelles il est précédemment fait référence.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, sur la variation des avoirs nets et des mouvements de trésorerie et sur le bilan d'exploitation de l'organisation, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

*Deline & Tavel LLP*

Comptables agréés  
Comptables publics agréés

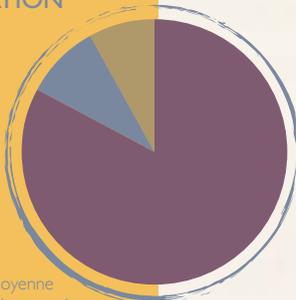
## Aperçu financier

### PROVENANCE DES FONDS



Subventions • 61 %  
Dons • 28 %  
Legs • 6 %  
Intérêts et autres recettes • 5 %

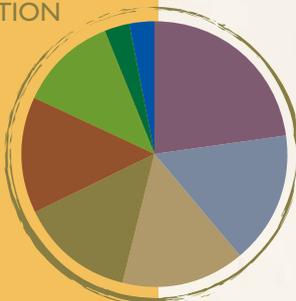
### AFFECTATION DES FONDS\*



Programmes • 83 %  
Collecte de fonds • 9 %  
Administration générale • 8 %

\*Basé sur la moyenne des cinq dernières années

### ALLOCATION DES FONDS



Afrique de l'Est • 23 %  
Amérique du Sud • 16 %  
Amérique centrale • 15 %  
Afrique de l'Ouest • 14 %  
Gestion des programmes • 14 %  
Inde/Asie • 12 %  
Caraïbes • 3 %  
Moyen-Orient/Asie • 3 %

### Bilan sommaire de la situation financière

Au 31 mars 2008 et 2007  
TOUS LES MONTANTS SONT EN DOLLARS CANADIENS

	2008	2007
<b>Actif</b>		
Encaisse et autres fonds de roulement	4 652 956	5 264 692
Placements à long terme	704 924	466 009
Immobilisations	58 836	95 543
<b>Total de l'actif</b>	<b>5 416 716</b>	<b>5 826 244</b>
<b>Passif</b>		
Comptes fournisseurs et charges à payer	481 774	831 133
Recettes reportées	3 907 833	4 056 385
	<b>4 389 607</b>	<b>4 887 518</b>
<b>Actif net</b>		
Fonds d'administration générale	279 799	(« 34 543 »)
Fonds de réserve	747 310	973 269
	<b>1 027 109</b>	<b>938 726</b>
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>5 416 716</b>	<b>5 826 244</b>

### Bilan sommaire d'exploitation et variation de l'actif net

Pour les années se terminant le 31 mars 2008 et 2007

	2008	2007
<b>Recettes</b>		
Dons	3 891 011	3 564 551
Subventions	8 342 255	12 312 620
Intérêts et autres recettes	776 389	177 361
Legs	700 011	494 200
<b>Total des recettes</b>	<b>13 709 666</b>	<b>16 548 732</b>
<b>Dépenses liées aux programmes</b>		
Programmes internationaux	10 668 216	13 842 505
Programmes canadiens	3 676	156 364
	<b>10 671 892</b>	<b>13 998 869</b>
<b>Dépenses d'exploitation et autres dépenses</b>		
Collecte de fonds	1 859 284	1 036 919
Administration générale	1 087 617	1 338 969
Amortissement	40 236	139 976
	<b>2 987 137</b>	<b>2 515 864</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>13 659 029</b>	<b>16 514 733</b>
Surplus des recettes par rapport aux dépenses	50 637	33 999
Évaluation au prix du marché des instruments	37 746	
Solde des fonds Début de l'année	938 726	904 727
<b>Solde des fonds Fin de l'année</b>	<b>1 027 109</b>	<b>938 726</b>



# DONNER À CHAQUE ENFANT DE L'ESPOIR EN L'AVENIR

100 000 \$ et plus  
IKEA Canada

De 25 000 \$ à 99 999 \$

Miss Ruth W. Corner  
Mr. Robert L. Heath  
La fondation familiale  
Trottier  
Olive & David B.  
Fondation Dufresne et  
Gauthier  
Macfarlane  
Northwater Foundation  
Mr. & Mrs. Hugh R. Snyder

De 10 000 \$ à 24 999 \$

Mrs. Catharina  
Aalders-Taylor  
Colbalt Pharmaceuticals Inc.  
Mr. & Mrs. John Donovan  
Ms. Ivy Fargey  
Ms. Pirkko Halonen  
Mr. & Mrs. Peter  
M. Malcolm  
Mission Creek Alliance  
Church  
Novadan Capital Limited  
Pharmacy Relief Network  
Reckitt & Benckiser  
Canada Inc.  
Aide à l'enfance  
- Kingston Branch  
Aide à l'enfance  
- Saskatoon Branch  
Aide à l'enfance  
- St Catharines Branch  
The Albert Friedland  
Foundation  
The J.W. McConnell Family  
Foundation  
Wellington  
Manufacturing Inc.  
Mr. & Ms. Sam Neal  
Winberg

De 5 000 \$ à 9 999 \$

Mr. & Mrs. Bernard  
Altshuller  
Ms. Narinder Athwal  
Mrs. Jocelyn Nancy  
Braithwaite  
Brantford Pharmacies Ltd.  
Clark Builders  
Mary & Thomas Dagenais  
Mrs. H. E. Edwards  
F K Morrow Foundation  
Fondation Edward Ash  
Mr. Daniel Hampson

Mr. & Mrs. Richard  
Johnston  
Ms. Ruth Mandel  
Mr. Murali Narayan  
Mrs. Elizabeth Nelson  
Nickle Family Foundation  
Novopharm Ltd.  
Mr. & Mrs. David R. Nuttall  
Dr. Paul W. O'Connor  
OPG Employees' &  
Pensioners' Charity Trust  
Pharmascience Inc.  
Pirie Foundation  
Mr. & Mrs. Robert Roland  
Rafos  
Sandoz Canada Inc.  
Aide à l'enfance  
- Ottawa Branch  
Aide à l'enfance  
- Regina Branch  
Aide à l'enfance  
- Toronto Branch  
Aide à l'enfance  
- Windsor Branch  
Sisters of St. Joseph of  
the Diocese of London  
in Ontario  
Sutts, Strosberg LLP  
The John Brouwer  
Foundation  
Ms. Paddy Wales  
Ms. Leslie Yedon

De 1 000 \$ à 4 999 \$

152245 Canada Inc.  
Mr. Raymond L. Aaron  
Dr. Margaret J. Ackerman  
Mr. R. J. Adams  
Mr. & Mrs. Michael E. Agg  
All Trans Financial Services  
Credit Union Limited  
Mr. Jason Andrews  
Miss Frances Armstrong  
Mrs. Eleanor Augusteijn  
Ayaz Bhanji Consulting  
Baker & McKenzie LLP  
Mrs. Marjorie Baycroft  
Mr. Alexander P. Beaton  
Ms. Annie Belecki  
Bell Canada  
Mr. Sébastien Berthelet  
Mr. Shafeeq A. Bhatti  
Bishop O'Byrne High  
School  
Mr. Arthur Blackledge

BMO Employee Charitable  
Foundation - Ontario  
Region  
Dr. Amy Borkent  
Ms. Stephanie Boyle  
Mrs. Daphne E. Bradford  
Mr. & Mrs. David J. Brierley  
Dr. William H. Brooks  
Dr. & Dr. Rorke Bryan  
Mr. & Mrs. Robert W.  
Burgess  
Mr. Earl Burke  
Miss Eleanor D. Caldwell  
Caliber Systems Inc.  
Callow & Associates  
Mr. Brian Callow  
Ms. Kathie Cameron  
Canada On-Line  
Healthlink Inc.  
Carmen & Frances D'Intino  
Charitable Trust  
Mr. Massimo Carrara  
Mr. & Mrs. Brian Cavanagh  
Chamberlain Realty Ltd.  
Haliburton Chemist Inc.  
Mr. Shiu Lun Choi  
Ms. Fran Christie  
Mr. & Mrs. Gary K. Christie  
Miss Wilhelmina R. Clarke  
Ms. Sylvia Clegg  
Brian J. Colburn &  
Georgia Fenech  
Community Living Society  
Ms. Alison L. Connolly  
John & Donna Core  
Mr. E. Kendall Cork  
Mr. & Mrs. Dennis H. Covill  
Dr. Edgar R. Cowtan  
Ms. Catherine E. Cragg  
Mr. Steve Charles  
Cummings  
Mr. John E. Dalton  
Mr. Warren Davidson  
Mr. James C. Davies  
Mr. Alceo Deanna  
Dr. Shashi B. Dewan  
Mr. Tony Di Giovanni  
Mr. Barry Dick  
Ms. Linda Dick  
Mr. & Mrs. Philip Dobson  
Donmar Foundation  
Dr. Janet E. Green Inc.  
Cmdr. & Mrs. Jan J. Drent  
Mrs. Sylvia Grace Duff  
Mr. J. Donald Dupuis  
Mr. George Dwyer

Mrs. Maxine Easthope  
Dr. Don Sawatzky & Ms.  
Bev Edwards-Sawatzky  
Mr. & Mrs. Carl Eifler  
Mr. Bruce Elder  
Ms. Jennifer Ellenton  
EnCana Cares Foundation  
Essex County Pharmacists  
Association  
Mrs. Martine A.B. Feaver  
Ms. Elizabeth A. Fendley  
Miss Freda M. Fennell  
Ms. Mary Ferracin  
Ms. Sarah R. Fife  
Fillware Technologies Inc.  
Fleming Foundation  
Miss Hazel Fletcher  
Dr. William A. Fletcher  
Mr. Roy Folkman  
Fondation Denise et  
Robert Gibelieu  
Mr. Harvey Ford  
Mr. Gordon A. Frost  
Mme Eugenie Gagne  
Ms. Beata Garel-Jones  
George and Mary Turnbull  
Family Foundation  
Dr. Martin Schreiber &  
Dr. Jeannette Goguen  
Gordon Food Service  
Mrs. Lily Gorrie  
Dr. Kerr Graham  
Mr. & Mrs. Robert H.  
Graham  
Green Shield Benefits  
Association  
Dr. A. Robert Grynock  
Mrs. Norma Gutteridge  
Alykhan Halani  
Mrs. Margaret L. Hamilton  
Dr. R. A. Harpur &  
Ms. Deborah S. Brown  
Mr. David J. Hawkin  
Health Centre  
Mr. Mahmood Hemani  
Ms. Martha Lou Henley  
Mr. Leo Herman  
Dr. Mark K. Heule  
Mr. Bruce A. Hicks  
Ms. Natalie Ho  
Mr. Graham M. Holliday  
Miss Marion V. Holmes  
Mr. & Mrs. Glen Hommy  
Mr. & Mrs. William E.  
& Jessie Hope  
Mr. & Mrs. Geoffrey Horner

Howick Foundation  
Howson & Howson Ltd.  
Mr. & Mrs. Douglas R.  
Howson  
Mr. George Hudson  
Mrs. Kelly Hudson  
Ms. Janet E. Hutchison  
Mr. & Mrs. Farrell Hyde  
Hydro One Inc.  
IBM Employees' Charitable  
Fund  
Industrial Alliance  
Mr. Jonathan Inrig  
Insight Production  
Company Ltd.  
Mr. William L. Irving  
Mr. Mohamed Ismail  
Mr. John Ivison  
J. E. Hastings Limited  
J.H. Huscroft Ltd.  
Mr. & Mrs. Richard Jensen  
Ms. Pamela Johnston  
Mr. Robert Johnston  
Mr. Nadr Jomha  
Justin & Elizabeth Lang  
Foundation  
Ms. Sarah Keenan  
Ms. Lila Keller  
Kelly Services (Canada) Ltd.  
Hon. Betty Kennedy  
King George Self  
Storage Ltd.  
Kingston Frame Works  
Mr. Derek Kingston  
Kitchener and Waterloo  
Community Foundation  
Knights of Columbus  
Lasalle-Council 9500  
La fondation de  
bienfaisance T.A.  
Saint-Germain  
F. Lalji  
Dr. Jocelyne S. Lapointe  
Ms. Shirley Leahy  
Mr. Eric Leger  
Mrs. Audrey L. Livingstone  
Mr. Ali Lodi  
Lofranco Chagpar  
Barristers  
Longbow Investment  
Management #15 Inc.  
Mrs. Yuen-Wan Ma  
Mr. James MacDonald  
Mr. John MacDonald  
Ms. Juanita C. MacDonald  
Ms. Janet MacLean

Un grand  
merci à tous  
nos donateurs

Nous tenons à remercier tous  
nos donateurs : individus,  
bénévoles, fondations,  
entreprises et écoles. Certains  
d'entre eux accordent leur  
soutien à nos programmes  
depuis plus de vingt ans !

Une jeune donatrice a  
vendu ses jouets pour aider  
les enfants touchés par le  
VIH/sida. D'autres donateurs  
ont escaladé le mont  
Kilimandjaro pour soutenir  
nos projets au Kenya. Un  
autre a généreusement donné  
son aide aux survivants du  
tremblement de terre au  
Nicaragua.

Tous nos donateurs ont en  
commun un profond désir de  
donner aux enfants du monde  
de l'espoir et des perspectives  
d'avenir.



# DONNER À CHAQUE ENFANT DE L'ESPOIR EN L'AVENIR

Un grand  
merci à tous  
nos donateurs

Mr. W. A. Manfred  
Ms. Carole Marshall  
Mr. Neil Matheson  
Mr. Ian G. Matthew  
Dr. Martha Mattis  
C. Andrew & Louise McAskile  
Mr. St. Clair McCabe  
Mrs. E. Joan McConnell  
Ms. Barbara McGregor  
McKesson Canada Corporation  
Market Mall Medicine Centre  
Ms. Eileen Mendes  
Micro Consulting Inc.  
Mr. Ron R. Miller  
Mondetta Dimensions 100 Inc.  
Ms. Karen M. Moore  
Miss Nancy G. Morison  
Mr. & Mrs. David Morley  
Mr. Ryan Mueller  
Mr. Andrew C. Munro  
Mr. Laurence Murphy  
Mrs. Mildred G. Murray  
Mr. Robert J. Myers  
Nafzu Consulting Inc.  
Naz's Prescription Plus Pharmacy  
Mr. & Mrs. Brian R. Neal  
Dr. Colin Nelson  
O'Brien / Jackson Family Foundation  
Ian & Dauna Oldridge  
Charles & Lore Ormrod  
Mr. Robert J. Orr  
Dr. E. M. Orsten  
Ms. Marie Jose Overweel  
Mr. John Pacholuk  
Pambria Enterprises Ltd.  
Dr. & Mrs. S. R. Pancham  
Mahedi Pardhan  
Mrs. Genevieve Patterson  
Ms. Ann D. Pearson  
Dr. E. M. Pilarski & Dr. E. L. Pilarski  
Mr. Ronald Pletsch  
Dr. Carlos G. Prado  
Robert J. Price  
PriceWaterHouseCoopers  
Promo-Ad & Associates Inc.  
Mr. Michael Prout  
Ptarmigan Charitable Foundation  
Mr. David Punch

Ms. Caroline Purves  
Karim Ranmal  
RBC Foundation  
Regina Public Schools  
Religious Hospitaliers of St. Joseph  
Remedy Resource Consultants Ltd.  
Richard Pfaff Secondary  
Ms. Beatrice W. Riddell  
Ridout & Maybee LLP  
Ms. Florence E. Robertson  
Ms. Margaret J. Robertson  
Rotary Club of Haliburton  
Mr. Laurence Roy  
Ms. Doreen E. Rutherford  
Mr. Edward Rygiel  
Sage Pharmacy Consulting  
Aide à l'enfance - Richmond Branch  
Aide à l'enfance - Sidney Branch  
Aide à l'enfance - Vancouver Branch  
Aide à l'enfance - York University Club  
Ms. Louise Schaap  
Mr. & Mrs. Gordon R. Schakelaar  
Mr. K. F. Schulz  
Mr. & Mrs. Andre Schwarz  
Mr. Douglas Scott  
Mr. Ernest Scott  
Mr. Kelly G. Seifert  
Mr. David Sharkoff  
Miss Lenore Sheehan  
Dr. Margaret Shirley  
Dr. Peter Silverstone  
Mr. & Mrs. Todd Skinner  
Mr. Bryan Smith  
Mr. & Mrs. Wayne M. Snell  
Mrs. Cleone Sorensen  
Mr. Edward Speal  
Mr. David E. Spedding  
Mr. Ronald J. Spickett  
Mr. Srinath Srivatsavan & Mrs. Ushachree Balla  
St. Ignatius Catholic School  
St. Thomas Aquinas Secondary School  
Shirley Stashko  
Ms. Shirley Stokes  
Success College  
Mr. Kenneth J. Suelzle  
Mr. Richard Sugarman

Summerland United Church  
SW Leales Professional Corporation  
TD Bank Financial Group  
TDWaterHouse-Private Giving Foundation  
TELUS Community Engagement & Connections  
The BLG Foundation  
The Charitable Gift Funds Canada Foundation  
The Community Foundation of Greater Kingston  
The Hazel Bradley Investment Corporation Ltd.  
The Julie-Jiggs Foundation  
The Peterborough K.M. Hunter Charitable Foundation  
The Walker Lynch Foundation  
The WB Family Foundation  
Mr. Gary Theobald  
Mr. Gordon Thompson  
Ms. Effie J. Triantafilopoulos  
Turtle Creek Holdings Inc.  
United Way/Centraide Ottawa  
University of Alberta - English Department  
University of Ottawa Medicine Class 2007  
University of Saskatchewan  
Mr. Manfred K. Vaegler  
Mr. & Mrs. Willem Van Iterson  
Vancouver Foundation  
Mr. Ronald Verbrugge  
Ms. Marilyn Wallace  
Mr. & Mrs. Maurice J. Walsh  
Mr. Gordon Webster  
Mr. & Mrs. Chris Whelan  
Sylvia Whitaker  
Mr. John E. Whitworth  
Mrs. Clare E. Wiebe  
Judith R. Wilder  
Mr. Bill Wilkins  
Ms. Florence Wilton  
Windsor Poirier Inc.  
Mrs. Yvonne Wise  
Mr. Kenneth F. Wolno  
Mrs. Diana Wong  
Woodbine Elementary School  
Dennis & Janet Woodford

Mrs. Anne E. Wright  
Ms. Lorna R. Wytenbroek  
Mr. Gordon W. Young  
Kamran Yusuf

## 16 donateurs anonymes Dons testamentaires

Norman John Anderson  
Lucien Lois Bower  
William Edgar Bowman  
Philip Moore Chapman  
Ruth Elizabeth Cruickshank  
Stella Aniceta Cuffy  
Helen Muriel Densky  
Marie Rose Annette Desorcy  
Irene Emery  
Carman Wesley Farrier  
Betty May Fisher  
Douglas A. Hagart  
Joan Hilda Howell  
Frances Josephine Jamieson  
Beverly Kunz  
Myrtle Pauline Lahaie  
Raymond E. Langlais  
Millicent Marianne Lavoy  
Dorothy Ellen Martin  
Ruby Althea Mayhew  
James Samuel McCleary  
Margaret Helen Nelsen  
Jenny Helene Noble  
Leona Irene Scott  
Edith Betty Smithers  
Anne Selena Stockley  
Barbara Stopford  
Aline Tallyho  
Keitha Lynne Truax  
Gilberte P. Roberts Trust  
Jessie Frances Watson  
Margaret Anne Wennberg  
Jeannie Moi Werklund  
Janet R. Williams  
**Dons commémoratifs**  
Mr. Donald A. Burch  
Mr. Robert Epp  
Mrs. Eleanor Maud Gormley  
Kay Harrigan  
Ms. Lettice Hannah Keane  
Ms. Margaret Mowat MacLachlan  
Mr. H. Harrison McCain  
Mr. Daniel A. Paterson  
Mrs. Ruby B. Stickney

## Dons honorifiques

Mr. Krystopher Bandy  
Miss Findlay Caplan  
Mr. & Mrs. John Hieronymus  
Ms. Sue Lacher  
Mr. & Mrs. David Morley  
Mr. & Mrs. Tom Muskett  
Arjun and Justin Narayan  
Mr. Michael Pascuzzo  
Mr. Jamie B Rygiel  
Mr. Kent Rygiel  
Ms. Ellen Ytterland

## Défi Kilimandjaro 2007

## Axis Pharmacy Participants et collecteurs de fonds

Mrs. Courtney Allen-Jewell  
Mr. Peter Angelidis  
Mr. Rod Bailey  
Ms. Mary Beatty  
Mr. Zahir Bhanji  
Ms. Jana Chrisp  
Ms. Joanne Couch  
Mr. Almoonir Dewji  
Ms. Kristen Dick  
Mr. Brett Eldson  
Ms. Sarah Haley Matte  
Mr. Minaz Hirani  
Mr. Minaz Hirji  
Mr. Rahim Ismail  
Dr. Naaznin Jaffer  
Dr. Nasir Jaffer  
Mr. Paul Jewell  
Ms. Laurie Jones  
Mr. Gerry Lamarche  
Mr. Ali Lodi  
Mr. Sherwin Mendes  
Mr. Azim Merali  
Mr. Zahid Merali  
Ms. Erin Mueller  
Mr. Karim N. Nanji  
Ms. Christine O'Halloran-Smith  
Dr. Anar Pardhan  
Ms. Karen Sansom  
Mr. Amin Shivji  
Ms. Nadia Shivji  
Mr. Kevin Stadnyk  
Mrs. Louise Stadnyk  
Mr. Robert Stadnyk  
Mr. Kenneth Stead  
Mr. Alykhan Velji  
Ms. Heather Watts  
Mrs. Vivian J. Wiggins

